

度低	度高	名埠	度低	度高	名埠
九十	六廿	度朗多	一三	三四	利多坡
十二	七二	叻地滿	三	四十	碌錦
四三	三五	市落三	六〇	四	利枝卡
六三	二四	路舍	十二〇	五十〇	頓間點
一三	五四	約紐	五三〇	四十〇	辟地倡

王與親共之叔親王係爲半兄弟。容易受到叔親王之官朴宋親王。因爲宋親王辭職。而由空軍陸軍司令辭職。而由空軍陸軍及坦克車隊之向人氏進攻。而最少有八名死亡。

議、討論汪國在突圍之海空軍基地之前途問題。

令蘇同意禁

經爲中央政府之國會通過。  
○取消其政治庇護之權。  
○平等得與我國國民決定而商。

及搭些爾。上星期四  
香港抵台北訪問一週。

構造及其他一切可能因素。然後始能決定此事件發生之真相。

權力被辭退之卅日內發出











**NOTARY PUBLIC 公證人**  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑 及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
樓仔梳銀行二樓街夾  
片打街請出正門入可矣  
電話 MU. 1-6513

**世界旅館**  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9033  
Vancouver, 4, B.C.

**伯影相館**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU1-4578  
Vancouver, B.C.  
本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等  
常備新娘伴娘  
禮服

**廣珍鐘錶首飾舖**  
Kwong Ching Ho Co. MU 1-5516  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

**何雅慈油色**  
承接大小油漆工程。紙紙。寫招牌  
電話 MU 1-7038 工場  
MU 1-0001 YEW ST.

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
電話 MU 4-3526  
代理人壽保險  
火燭意外  
火燭意外  
火燭意外

**東麵廠**  
NITY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎索辦

**區鏡棠律師事務所**  
區鏡棠律師事務所  
電話 MU 1-0933  
四樓四零二號房 電話 MU 3-8238  
周衛賢律師事務所

**舞王情淚**  
言情小說 雲南生著  
答應每人五千金。即於舞王與小雲出走。無雙雖然曰：「舞王真不  
惜爲一符小雲而放棄其所成就一舞王飲酒一口。慨然曰：「愛情偉大  
於一切。我愛得小雲已深。必須與之結合。而孟冰清非我所愛。不過以  
權術逼我相從。我必須脫離彼之羈絆。今小雲已肯借我私奔。我不復顧  
慮矣。堂堂大丈夫。無論走天涯海角。未必不能養己之愛人。現在最  
爲難者却爲洪大與伍鐵之一萬金。舞王身無分文。雖幸得生活活如。然  
未有儲蓄。一日需款萬金。籌謀不易。故敢與無雙一談。無雙在海濱城  
日久。其所結交之鉅富商人至多。諒有方法爲我籌之。倘因無雙之助。  
而我與小雲能脫離此間。至異地而結婚。其所感於無雙者爲何如也。一  
無雙聽罷舞王之要求。不禁爲之黯然。已之愛舞王。何殊於小雲之愛舞  
王。然舞王願爲小雲而犧牲一切。又爲小雲而求以假以真金。如在心腸  
狹隘之女人。即使力所能及。亦必斷然拒絕。蓋以鉅金而成全情敵。此  
無人能辦到者也。惟無雙不如此。無雙慨而許舞王曰：「舞王之請  
求。我可以答允。我前此出於交際之場。所交遊者盡是王孫公子。所  
入不菲。然我性亦揮霍。存款亦無多。」  
△無雙大義凜然  
舞王初以爲無雙無能。彼之首飾。用以裝門面。不能輕易  
而與之。至多彼出而向他人借貸而已。誰知出於意外。無雙竟是一  
口答允。義氣凜然。夫無雙。萬不捨己與他人私奔也。即使任己與他人  
私奔而不阻止。亦斷不至以萬金而相助。乃無雙之慨然爲之。舞王感  
愧無盡。曰：「無雙。爲我之事。竟願你典其首飾。我心其何安乎。」  
無雙笑曰：「首飾金錢。都爲身外物。典賣何足惜。舞王亦知無雙言中之意。  
不久亦將與他人雙雙而去。我亦任之去矣。」舞王亦知無雙言中之意。  
握其手曰：「無雙平生待我。情至誠重。我祇有受彼之深恩。未嘗一報  
。且令其傷心。常帶波瀾非人也。」無雙苦笑曰：「我何嘗傷心。我平  
生不知傷心爲何事。舞王與小雲之去。雖令我感受別離之苦。然不久  
之間。我又在交際場中。甜歌曼舞。而忘懷一切矣。」其明日。無雙果  
將其首飾珍珠鍊與鑽石鍊兩者交與林芝蘭。

**司公華強**  
KENWARD CO.  
4311 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU 4-8821  
經售及修理名  
廠傳真機。收  
音機及各種電  
器。承接大小  
電力工程。服  
務妥當。價格  
克己。保證滿  
意。

**髮絲光公司**  
電話 MU 3-4929  
精造  
各種小衫褲仔  
綢緞袍用衣褲仔  
衫褲衣褲褲圍  
身裙布衣褲圍  
布衣褲圍  
海大豐源

**SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.**  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地成臣紙料公司謹啓

**各種紙料平沽**  
本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
發售華友光顧極表歡迎

**固蘭喜魂**  
殯儀館  
服務週到  
禮堂寬闊  
大停車場  
專車接送  
不另收費  
如蒙接洽請賜電話  
司理人佐治馬丁  
葛士東街壹式五號

**司公限有興泰**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver-B.C. (Canada)  
電話 MU 4-1028

**司公華發元**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548  
VANCOUVER, 4, B.C.

**司公器電濠家**  
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver.  
(MU 3-6115)  
機唱電 機音錄 機音收 機視電理修

**The Bouquet Invitation Line**  
Wedding Invitations  
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)  
Work and engraving simultaneously. With automatic  
press. Conformation invocations, golden and silver anniversary  
announcements, etc.  
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)  
Looks and feels like the finest hand engraving. The letters  
have no depth and underlining only the finest hand en-  
graving can match.  
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)  
Costs about half as much as hand engraving. Because it doesn't  
use the copper plate that makes hand engraving so expensive  
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK  
Of course you can order matching envelopes with  
matching response, thank you and a love card, etc.  
Send for our color brochure of Wedding Invitations  
papers. 11 distinctive styles of Wedding Invitations  
printed on best quality paper and ink for \$1.50 per  
sheet with double envelope and thank you card.

**十一月份**  
沙田蜜柚 紅芽芋仔  
桂林馬蹄 佛手白菓  
靚吊片尤 新金錢尤  
錦盒草味 合時咸魚  
新中蝦肉 靚蝦米仔  
禮聘名師巧製各式燒臘  
專車送貨 快捷妥當

**新到海味大會**  
天字大豬母參 五羊大堆翅  
天字厚白片花膠 新大江搖柱  
正九龍吊片尤 開邊大蠔膠  
龍牙淨絲燕窩 正大蘇魚  
沙井靚蠔膠 新艇章魚  
炮仔大蠔膠 艇中墨魚  
正大敏魚肚 正大鯊裙  
洗淨頂香生翅  
新行情目錄印備 函索即奉

**美聲最新十二寸立體聲每張七元**  
情僧偷到滿湖館(四張) 何非凡 崔妙芝等唱  
美聲十寸唱片每張四元  
中國古典名曲(壹張) 何名忠教授演奏  
萬紫千紅(壹張) 林兆鑒主奏 音樂片  
吳宮怨(壹張) 崔妙芝獨唱  
獨特  
修理：快捷妥當。價廉物美。電報即知。  
唱片：廉價發售。高價收買。舊片換新片。  
時間：下午一時至九時(修理)

**司公生民新**  
SUN MIN SANG CO.  
278 East Pender Street  
Vancouver, 4, B.C.  
Phone: MU 3-4928  
本店擴充營業  
精辦唐山雜貨  
上等各種燒臘  
常備豬牛羊肉  
歡迎僑胞惠顧  
保證價格廉美

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377  
興旺旅業房四十一位近華埠  
設備齊全經營多年生意穩堅  
欲營斯業者尚祈留意  
吳國華事務處 林昌啓  
△附設實業樓宇按揭  
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉  
**吳國華辦事處啓**

**行發貨雜生萬廣**  
KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.  
新春大減價七天  
由正月十九日起  
至廿五日止  
正月十九日(星期五)  
二十日(星期六)  
廿一日(星期日)  
廿二日(星期一)  
廿三日(星期二)  
廿四日(星期三)  
廿五日(星期四)

**行器電錫開馬**  
HOY'S ELECTRIC  
450 Main St., Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU. 1-1813  
★香港運唱片公司最新出品  
十式寸慢片之王  
本年年度輝煌巨製  
舞台名劇  
金釧龍鳳配  
新馬師曾 陳錦棠 崔妙芝 鄭佩芳 曾雲飛 小甘羅  
合唱 全卷三張  
原著：李少雲  
改編：梁山人  
監製：劉紹傳 伍連昌  
音樂指導：尹自重 錄音：劉紹傳  
有身歷聲片 三十三元  
立體聲片 二十四元  
專修及修理各種家庭器具名廠影相機錄音機及傳真機







The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備  
貯蓄匯兌 穩固快捷  
服務華員 精誠妥協  
大小交易 一律歡迎  
西人司理 N. D. Napier  
華人司理 李燭康

行址臨街夾荷市市街  
香港辦事處德輔道中  
四號專員 R. A. Utting  
4, Des Voeux Rd., Central,  
HONG KONG







★新著：國語時代曲唱片大減價

三十三轉慢片，每碟有名曲十只，明星灌唱。

○我要飛上青天，廟院鐘聲，我愛卡力蘇，台灣小調，沒有月亮  
的晚上，忘憂歌，天皇星，我的天堂，我要你的愛，  
○再見吧櫻花，櫻花戀，卡門，三年，小時候，阿里郎，新月  
，一見鍾情，榮市風光，你是春風日，  
○何必相逢，恨江夜曲，秋華月滿，恨不鍾情在當年，初戀，  
春滿人間，何日再相逢，不再相見，夜來香，海燕。  
○西恩人迷，小木木，香蕉船，賣湯圓，馬神廟許願，迎親曲，  
○玫瑰良緣，寄相思，一朝生來兩朝熟，燒水歌，  
○河上相思，歌唱姻緣，紅花搭土揮，泥娃娃，紡織姑娘，  
○寶橄欖，搖船曲，打石工，怎麼能接近你，水仙香。  
○送郎，等情人，我有壹段情，永別了我的郎，郎如春風日。  
夫妻相罵，美麗的歸宿，空樓殘夢，莽莽神州，萍水相逢。  
存貨無多，沽清算數：請早購買，勿失機會！  
每只二元二毛五仙，半打以上，式元計算。

AL CO., LTD.  
VANCOUVER 1, B.C.